

Distr.: General
23 June 2021
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 10 حزيران/يونيه 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن وميسر مجلس الأمن لتنفيذ القرار 2231 (2015) من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

أود أن ألفت انتباهكم إلى مسألة عالقة تتصل بطلب استيراد جمهورية إيران الإسلامية مجموعة من البيئاترونات (مسرعات الإلكترون) لتكبيها في منظومات تفتيش المركبات لغرض كشف المواد المخدرة، قدمه الاتحاد الروسي في 29 آب/أغسطس 2019 وفقا للفقرة 4 (أ) من المرفق باء للقرار 2231 (2015) (S/AC.58/2019/NOTE.17).

ما زلنا نتعامل مع هذه المسألة من منطلق فهمنا أن هذا الطلب قد حظي بالموافقة، إذ لم يقدم أي اعتراض رسمي على هذا الاقتراح بحلول المهلة النهائية المحددة لإجراء عدم الاعتراض، على النحو المطلوب في مذكرة رئيس مجلس الأمن (S/2016/44).

إن الرسالة اللاحقة المقدمة من ثلاثة أعضاء في المجلس - المملكة المتحدة وفرنسا وألمانيا - التي "طلبت" "رفض" هذا الاقتراح (S/AC.58/2019/COMM.49) الصادرة في 11 تشرين الأول/أكتوبر 2019 تشكل طلبا لاتخاذ إجراء من قبل المجلس لا اعتراضا وكان ينبغي النظر فيه على هذا النحو وفقا للفقرة 5 من الوثيقة S/2016/44. ويرد موقفنا المفصل في هذا الصدد في رسالتي المؤرخة 22 تشرين الأول/أكتوبر 2019 (S/AC.58/2019/COMM.51).

وعليه، نود أن نطلب مرة أخرى أن يُصدر ميسر مجلس الأمن لتنفيذ القرار 2231 (2015) تصويبا للوثيقة S/AC.58/2019/NOTE.17/Add.7، يبين الموافقة بتوافق الآراء التي حظي بها الاقتراح الوارد في الوثيقة S/AC.58/2019/NOTE.17.

نرجو ممتين تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن، وإيراد ما ورد فيها على نحو تام ودقيق في التقرير الحادي عشر المقبل نصف السنوي لميسر تنفيذ القرار 2231 (2015).

(توقيع) فاسيلي نيينزيا

